

allard|AFO

# INSTRUCCIONES PARA EL PACIENTE



Para saber por qué Allard es el líder mundial en  
antiequinos de fibra de carbono, visite [AllardAFO.com](http://AllardAFO.com)

**Patent no.:**

Ypsilon®, Ypsilon®Flow GE 60208889.5, GB 1379201, IT 1379201, US 6887213  
Ypsilon®Flow US 9989035B2, European patent application 14833594.6  
ToeOFF®Flow US 9989035B2, US 9901475B2, European patent application  
14833594.6 & 14833532.6 ©

**Producto no reutilizable en distintos pacientes**

Este producto ha de adaptarse bajo la supervisión de un técnico ortopédico o un medico. Dado que se requiere el ajuste por parte de un profesional, se necesita prescripción para los Allard AFOs.

## LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE SU UTILIZACIÓN

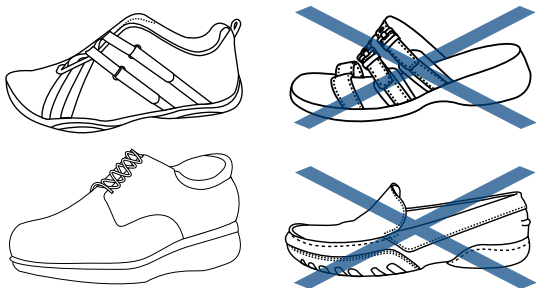
### USUARIO

Ypsilon, ToeOFF y BlueROCKER son productos diseñados para ayudar en los casos en los que los pies tenga mermadas sus capacidades de dorsiflexión.

Su ortopédico ha seleccionado un producto de Allard AFO, la mayor y original calidad de los compuestos de carbono AFO disponible, para satisfacer sus necesidades específicas. Su composición de carbono composite asegura mas duración y ligereza que los compuestos

tradicionales. El material con el que se fabrica, requiere cuidados y atención para alargar la vida útil de la ortesis. Es imprescindible seguir las indicaciones que se detallan a continuación para que la ortesis no se deteriore o sufra daños que no estén contemplados en la garantía. Su ortosis cuenta con un año de garantía. El registro de la garantía lo deberá rellenar y enviar su ortopédico. Puede que quiera solicitar una copia de la garantía rellenada para sus registros.

### CALCETINES Y ZAPATOS

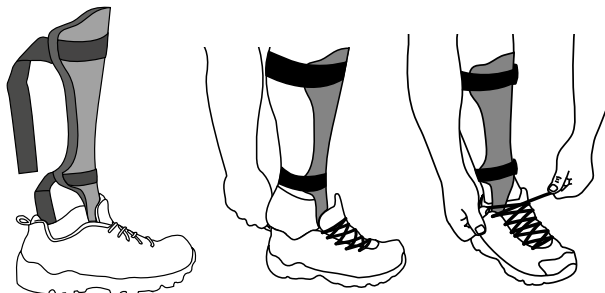


Gracias al reducido espesor del composite de carbón la ToeOFF® 2.0 sin hebilla ortesis se puede ajustar dentro la mayoría de los zapatos comunes sin tener que buscar una talla superior a la habitual. Sin embargo es importante utilizar un zapato que cuente con un buen soporte. Las sandalias y los chanclas, por ejemplo, no aportan el suficiente soporte para poderlos utilizar con ninguno de los productos ToeOFF.

El objetivo de un zapato adecuado es mantener la ortesis correctamente posicionada, para cual ha de tener un buen soporte tanto lateral como en el talón. Una puntera redondeada, facilitara una marcha más suave. El técnico adaptara la ortesis teniendo en cuenta la altura del talón del zapato que en ese momento calce. Hable con su ortopédico antes de seleccionar Zapatos con tacones. Se recomienda colocar siempre algún tipo de superficie de contacto entre su pie y la platina del estribo. Su ortopédico habrá colocado una plantilla o un recubrimiento a medida sobre de la platina del estribo. Si le entregan su ortesis sin almohadillar, pregunte a su ortopédico la mejor manera de acolcharla.

Cada ortesis se deberá utilizar con una superficie de contacto entre la parte frontal de la ortesis y la pierna. Sugerimos utilizar calcetines altos de algodón que además de aportar comodidad protegen el almohadillado de la ortesis del sudor y de la suciedad.

### CÓMO SE PONE



Coloque la ortesis dentro del zapato.

Deslice el pie dentro del zapato. Si tiene Cordones, asegure la lazada. Cierre las tiras de la ortesis rodeando la pierna.

### CÓMO SE QUITA



Desate las tiras de las piernas estirando desde delante hacia atrás.

Retire la ortesis del zapato estirando con los dedos por debajo de la misma.

### ADAPTACIÓN SU NUEVA ORTESIS

Siga las recomendaciones de su ortopédico para aumentar gradualmente los periodos de utilización y así ayudarle a que se acostumbre a su nueva ortesis.

### CUIDADO DE LA PIEL

Supervisar el estado de la piel, tanto de la pierna como del pie, diariamente. Extremar esta vigilancia si presenta falta de sensibilidad. En caso de irritación o decoloramiento deje inmediatamente de utilizar esta ortesis y póngase en contacto con su especialista. Si la capacidad para controlar su pie y pierna se ve reducida, pida ayuda.

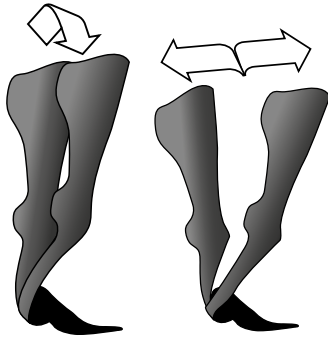
### LIMPIEZA

Se recomienda limpiar el almohadillado y las correas dos veces a la semana. Siga las instrucciones de lavado. Recuerde volver a colocar tanto las almohadillas como las correas tras el lavado. Puede comprar repuestos tanto de las almohadillas como de las correas. La ortesis se limpia a mano con jabón neutro y agua. La ortesis se limpia a mano con agua y jabón neutro.

### CONDUCCIÓN

Consulte a su especialista si padece alguna limitación para conducir.

## ACTIVIDADES DE LA VIDA DIARIA



Normal

Excesivo

Su ortesis está diseñada para soportar los movimientos que se producen al caminar. Curvarla en exceso, hacia delante, hacia atrás o a los lados puede acelerar su desgaste o provocar roturas en la ortesis.

Para soltar las correas tirar solo de adelante hacia atrás. Las palas, para mayor confort, están hechas de material flexible por lo que si se fuerzan repetidamente se pueden romper.

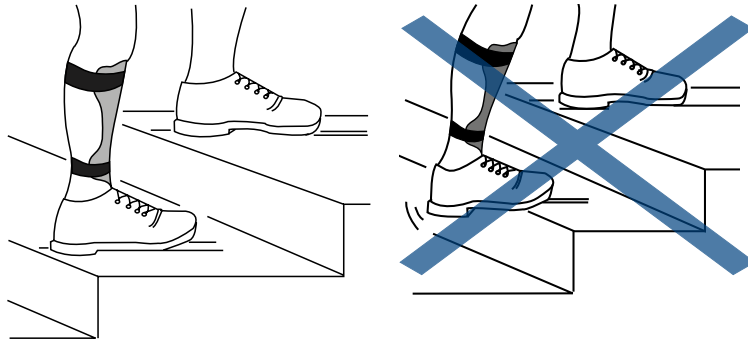


### ESCALONES

Coloque todo el pie en el escalon, no solo la punta.

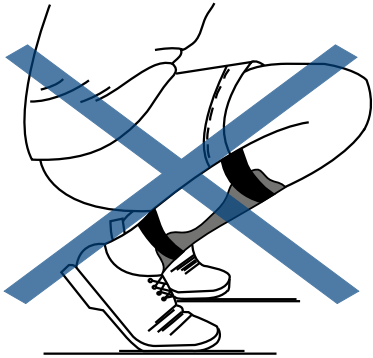
### LAS ESCALERAS DE MANO

Coloque todo el pie en el escalón de la escalera de mano para disminuir el peso en la punta del pie.



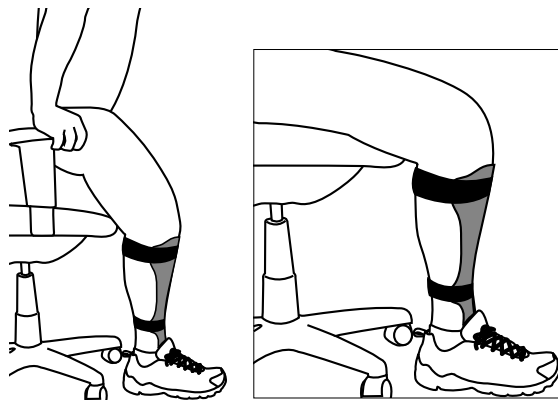
### AGACHARSE

Ponerse de cuclillas aumenta el estrés de la ortesis e incrementa el riesgo de rotura.



### LEVANTARSE

Para incorporarse, el pie tiene que estar plano en el suelo. Utilice los reposabrazos como apoyo o sujétese en un asistente. Siga estas indicaciones cuando trate de levantarse en otras ubicaciones (coche, wc, etc.).



### MANTENIMIENTO

Revise la ortesis a diario. En el caso de ver signos de rotura, daño o cambio de aspecto tanto en la ortesis como en las partes adaptadas, deje inmediatamente de utilizarla y póngase en contacto con su técnico ortopédico. Si su capacidad para controlar la ortesis se ve reducida, pida ayuda.

### LIMPIEZA

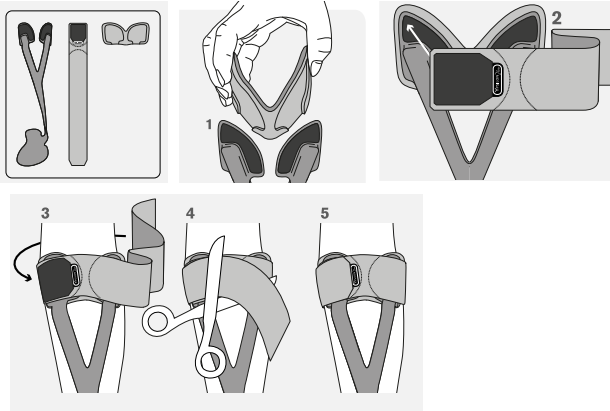
Se recomienda limpiar el almohadillado y las correas dos veces a la semana. Siga las instrucciones de lavado. Recuerde volver a colocar tanto las almohadillas como las correas tras el lavado. Puede comprar repuestos tanto de las almohadillas como de las correas. La ortesis se limpia a mano con jabón neutro y agua. La ortesis se limpia a mano con agua y jabón neutro.

### ELIMINACIÓN DE LA ORTESIS.

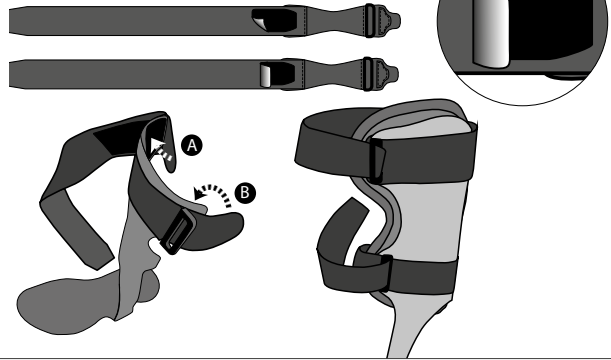
Este producto deberá eliminarse de acuerdo con las normativas y leyes locales y nacionales. Si el producto ha sido expuesto a sustancias infecciosas o bacterias, deberá ser eliminado de acuerdo con las normativas y leyes relevantes que cubran la eliminación de materiales contaminados.

# TIPOS DE HEBILLAS

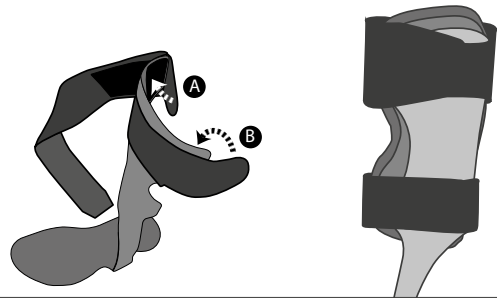
## Ypsilon®FLOW



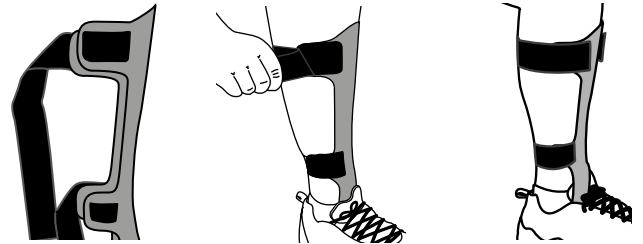
## ToeOFF®2.0/BlueROCKER®2.0 con hebilla



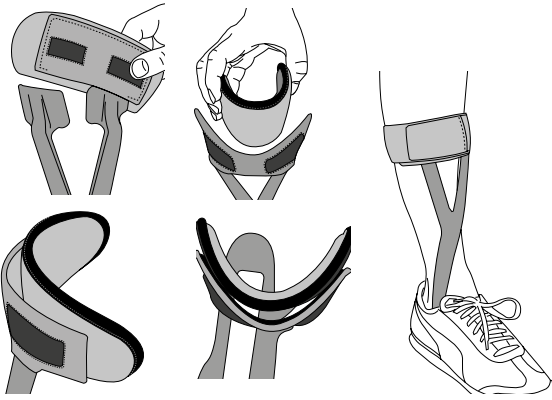
## ToeOFF®2.0/BlueROCKER®2.0 sin hebilla



## ToeOFF® & BlueROCKER®



## Ypsilon®



He leído y entiendo estas instrucciones.

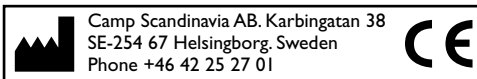
Nombre del paciente (mayúsculas)

Si el paciente no puede escribir, consignar el nombre del cuidador, acompañante o familiar

Fecha

Firma (paciente, cuidador, acompañante, familiar)

**ATENCIÓN**, el Técnico Ortopédico ha de quedarse con una copia de este documento y entregar el original al paciente.



allard | INT

www.allardint.com

Tel +46 42 25 27 00  
Fax +46 42 25 27 25

**ALLARD INTERNATIONAL**  
Camp Scandinavia AB  
Karbingatan 38  
SE-254 67 Helsingborg SWEDEN  
info@allardint.com